

SE

Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 24V och ska anslutas till medföljande transformator. Transformatorn kan anslutas så väl inomhus som utomhus. Engelsk och schweizisk transformator måste anslutas inomhus.

OBS!

- Undvik skada på kablarnas isolering.
- Anslut ej ljuskedjan till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
- Till startset 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX får endast tilläggslinga 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX kopplas, max 450 LED/60 meter per startset.
- Denna ljusarmaturs anslutningssladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.
- Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
- Tilläggslinga 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX får endast kopplas till startset 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Ljusslingan får inte kopplas direkt i transformatorn utan måste kopplas efter anslutningssladden.

GB

Light set can be used both outdoors and indoors.

The light set must only be used when connected to a 24 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. The transformer can be connected indoors and outdoors. English and Swiss transformer must be connected indoors.

ATTENTION!

- Avoid damage to the wire insulation.
- Do not connect fitting to electricity supply while still in its packing.
- The starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX can only be connected to the extendable LED Add on set 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, max 450 LED's/60 metre per starter Kit.
- The external flexible cable or cord of this light set cannot be replaced; if the cord is damaged, the light set should be destroyed.
- The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
- The extendable LED Add on set 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX can only be connected to the starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- The light chain must not be connected directly to the transformer. It must be connected after the connecting cord.

DE

Lichterkette kann sowohl im Innen- als auch im Aussenbereich benutzt werden.

Die Lichterkette darf nur in Verbindung mit dem beigelegten Transformator oder einem Transformator mit den gleichen Anschlusswerten betrieben werden. Der Transformator kann im Außenbereich angeschlossen werden. Englische und Schweizer Transformatoren müssen Innen angeschlossen werden.

ACHTUNG!

- Beschädigung der Kabelisolierung vermeiden.
- Bitte die Lichterkette nicht in der Verpackung betreiben.
- An die Basis Sets 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX können nur die Maxi LED kompakt System Erweiterungen 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, max. 450 LEDs/60 Meter pro Basis Set angeschlossen werden.
- Sowohl das Zuleitungskabel als auch die Lichterkette sind nicht austauschbar. Sollte ein Teil davon beschädigt sein, ist dafür Sorge zu tragen, dass die beschädigte Lichterkette entsorgt wird.
- Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Die Erweiterungen des Maxi LED kompakt Systems 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX können nur an die Basis Sets 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX angeschlossen werden.
- Die Lichterkette darf nicht direkt an den Transformator angeschlossen werden. Sie muss nach dem Anschlusskabel angeschlossen werden.

FI

Valosarjaa voi käyttää sekä sisällä että ulkona.

Valosarja on matalajännitteinen 24V ja se tulee liittää mukana toimitettavaan muuntajaan. Muuntaja on hyväksytty ulkokäyttöön. Englannin ja Sveitsin muuntaja sijoitettava sisälle kuivaan tilaan.

HUOM!

- Älä vahingoita kaapeleiden eristystä.
- Älä kytke sarjaan virtaa sen ollessa pakkauksessaan.
- Aloitussarjoihin 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX voidaan liittää ainoastaan lisäsarjoja 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, max. 450 LED/60 m yhteen muuntajaan.
- Tämän sarjan liitosjohtoa ei voi vaihtaa. Jos liitosjohto vaurioituu, sarja on hävitettävä tai annettava valtuutetun sähköasentajan korjattavaksi.
- Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
- Lisäsarjat 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX voidaan liittää vain aloitussarjoihin 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Valosarjaa ei saa kytkeä suoraan muuntajaan, vaan on käytettävä mukana tulevaa liitosjohtoa.

FR

Illumination à utilisation intérieur et extérieur.

L'illumination est conçue pour un courant de faible puissance de 24V et doit être branchée sur le transformateur avec lequel elle est livrée, ou tout autre transformateur avec les mêmes caractéristiques techniques. Ne jamais brancher l'illumination directement sur le courant sans utiliser de transformateur. Vérifier que toutes les lampes sont correctement enfoncées avant d'installer la guirlande. Le transformateur peut être connecté à l'intérieur ou à l'extérieur sur une prise IPX4 minimum. Les transformateurs à connecteurs suisses ou anglais doivent êtres branchés à l'intérieur.

ATTENTION!

- Éviter d'endommager l'isolation des câbles.
- Ne pas brancher l'illumination au le réseau électrique tant qu'elle se trouve dans son emballage.
- Ne connectez au kit de base 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX que les rallonges du système compact maxi LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, max. 450 LED/60 mètre par kit de base.
- Le cordon de branchement de la guirlande lumineuse ne peut pas être remplacé. Si le cordon est abîmé, la guirlande doit être mise au rebut.
- La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
- Connectez les rallonges du système compact maxi LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX uniquement aux kits de base 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- La guirlande lumineuse ne doit pas être connectée directement au transformateur mais après le câble de raccordement.

DK

Kæden kan bruges både uden- og indendørs.

Kæden er beregnet til lav-volt 24V og skal tilsluttes til medfølgende transformer. Transformeren kan tilsluttes både inden- og udendørs. Englische und Schweizer Transformatoren müssen Innen angeschlossen werden.

OBS!

- Undgå skader på kablernes isolering.
- Tilslut ikke kæden mens den stadig ligger i emballagen.
- Til startsæt 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX må kun tillægskæde 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX tilkobles, max 450 LED/60 meter pr. startsæt.
- Denne kædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis tilslutningsledningen bliver skadet skal hele kæden kasseres.
- Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
- Tillægskæde 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX må kun tilkobles til startsæt 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Lyskæden må ikke kobles direkte i transformatoren men skal tilkobles efter tilkoblingskæden.

NO

Slyngen kan benyttes både ute og inne.

Slyngen er for svakstrøm 24v og skal tilsluttes vedlagte transformator. Vedlagte trafo kan ansluttes innendørs og utendørs. Engelsk og Sveitsisk transformator må tilsluttes innendørs.

OBS!

- Unngå å skade kabelens isolering.
- Tilslutt ikke slyngen til strøm, når slyngen er i emballasjen.
- Startsett 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX kan kun kobles til forlengbart LED-utvidelsesett 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, maks. 450 LED/60 meter per startsett.
- Tilslutningsledningen kan ikke byttes. Om ledningen blir skadd skal slyngen kastes.
- Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
- Kun forlengbart LED-utvidelsesett 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX kan kobles til startersett 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Lyskjeden må ikke kobles direkte til transformatoren. Den må kobles til etter tilkoblingsledningen.

NL

Dit product kan binnen- en buitenshuis gebruikt worden.

Dit product mag alleen worden aangesloten op een 24V. transformator metdezelfde uitgangswaarde als meegeleverd en mag nooit direct op het lichtnet worden aangesloten. De transformator kan zowel binnen als buiten worden aangesloten. Engelse en Zwitserse transformator binnenshuis aansluiten.

LET OP!

- Voorkom beschadiging van de isolatie van het snoer.
- Sluit het product niet aan op het lichtnet, als het zich nog in de verpakking bevindt.
- De start set 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX kan uitsluitend worden gekoppeld aan LED Verlengset 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, tot max 450 LED's/60 meter per start set.
- Het aansluitsnoer of kabel van dit product kan niet vervangen worden, als de kabel beschadigd is, moet het product vernietigd worden.
- De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
- De koppelbare LED Verlengset 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX kan alleen worden gekoppeld aan de start set 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Het lightsnoer dient niet rechtstreeks op de transformator te worden aangesloten. Het moet worden aangesloten achter het aansluitsnoer.

PL

Łańcuch świetlny można używać zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz budynków.

Łańcuch oświetleniowy jest zasilany prądem o niskim napięciu, 24V. Należy go podłączać do załączonego transformatora. Oświetlenia nie wolno podłączać bezpośrednio do prądu a tylko przez transformator. Transformator może być podłączony w pomieszczeniu lub na zewnątrz budynku. Angielski i Szwajcarski transformator musi być podłączany wewnątrz pomieszczenia.

UWAGA!

- Uważaj, aby nie uszkodzić izolacji przewodów.
- Nie włączaj łańcucha świetlnego do prądu, gdy znajduje się on w opakowaniu.
- Zestaw starter 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX można podłączyć tylko do zestawu LED do rozbudowy 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, maks. 450 diod LED/60 metrów na zestaw.
- Przewodu podłączeniowego nie można wymieniać. Jeżeli przewód został uszkodzony, oświetlenie nie nadaje się do użytku i należy je wyrzucić.
- Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
- Zestaw LED do rozbudowy 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX można podłączyć tylko do zestawu startera 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Łańcucha świetlnego nie wolno podłączać bezpośrednio do transformatora. Należy go podłączyć za przewodem połączeniowym.

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorech.

Svítidlo musí používáno, pouze je-li připojeno k nízkonapětovému transformátoru 24V se stejným výstupem, jako ten dodaný. Transformátor lze zapojit ve vnitřních i venkovních prostorech. Transformátory pro Velkou Británii a Švýcarsko je nutné připojovat ve vnitřních prostorech.

POZOR!

- Zabraňte poškození izolace vodičů.
- Nepřipojujte svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
- Na štartovací súpravu 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX sa dá pripojiť len rozširovacia doplnková LED súprava 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, maximálne 450 LED svetiel na 60 metrov na jednu súpravu.
- Ohebný kábel tohoto svítidla nelze vyměnit. Pokud se kábel poškodí, je třeba svítidlo zlikvidovat.
- Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
- Přídavná sada LED žárovek 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX smí být připojena pouze ke startovací sadě 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Světelný řetěz nesmí být připojen přímo k transformátoru. Musí být připojen za připojovacím kabelem.

ES

El juego de luces puede emplearse tanto al aire libre como bajo techo.

El juego de luces debe utilizarse sólo cuando se encuentre conectado a un transformador de baja tensión de 24 voltios con la misma salida que la facilitada, no debiendo nunca conectarse directamente al suministro de la red eléctrica. El transformador puede conectarse en interiores y exteriores. Los transformadores con enchufe tipo inglés y suizo deben conectarse en interiores.

¡ATENCIÓN!

- Evite dañar el aislamiento del cable.
- No conecte el dispositivo al suministro eléctrico mientras se encuentre aún en su embalaje.
- Los starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX pueden ser conectados sólo a las extensiones LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, máx. 450 LED/60 metros por starter Kit.
- El cable o cordón flexible externo del juego de luces no puede ser sustituido; si estuviese dañado, debería destruirse todo el juego de luces.
- La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
- Las extensiones LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX pueden ser conectadas sólo a los starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- No se debe conectar la cadena de luces directamente al transformador. Se la debe conectar después del cable de conexión.

SK

Svetelnú sústavu je možné použiť vonku, ako aj vo vnútri.

Svetelnú sústavu je možné používať iba pri pripojení na transformátor s nízkym napätím 24V s tým istým výstupom, ako je dodaný. Transformátor môže byť pripojený vo vnútri aj vonku. Transformátory pre Veľkú Britániu a Švajčiarsko je nutné pripojovať vo vnútorných priestoroch.

UPOZORNENIE!

- Vyhýbajte sa poškodeniu izolácie kábla.
- Zariadenie nepripájajte do elektrickej siete, pokiaľ je stále vo svojom obale.
- Na štartovací súpravu 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX sa dá pripojiť len rozširovacia doplnková LED súprava 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, maximálne 450 LED svetiel na 60 metrov na jednu súpravu.
- Vonkajšiu elektrickú šnúru alebo vodič tejto sústavy svetiel nie je možné vymeniť. Ak je vodič poškodený, svetelná sústava by sa mala zlikvidovať.
- Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
- Rozširovacia doplnková LED súprava 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX sa dá pripojiť len k štartovacej súprave 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Svetelná reťaz nesmie byť pripojená priamo k transformátoru. Musí byť pripojená za pripájacím káblom.

IT

La luminaria può essere usata sia in esterni che in interni.

La luminaria deve essere utilizzata solo in connessione con un trasformatore a basso voltaggio (24 volt) con potenza uguale a quello in dotazione e non va mai collegata direttamente alla rete elettrica centrale. Il trasformatore dev'essere allaciato in um ambiente all'esterno che interno. Gli alimentatori svizzeri e inglesi vanno connesse all'interno.

ATTENZIONE!

- Evitate di danneggiare la guaina isolante dei cavi.
- Togliete gli accessori dalla confezione prima di collegarli alla rete elettrica.
- Lo starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX può essere collegato solamente al LED Add estendibile sui set 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, max 450 LED/60 metri per starter Kit.
- Il cavo flessibile esterno della luminaria non può essere sostituito: se è danneggiato, la luminaria non deve più essere utilizzata e va smaltita.
- La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
- Il LED Add estendibile sui set 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX può essere collegato solamente allo starter Kit 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Il filo delle luci non deve essere collegato direttamente al trasformatore. Deve essere collegato dopo il cavo di collegamento.

RO

Setul de lumini poate fi utilizat atât în aer liber, cât și în interior.

Setul de lumini trebuie utilizat numai dacă este conectat la un transformator de 24V tensiune joasă cu aceeași putere ca a modelului furnizat. Transformatorul poate fi conectat în exterior sau în interior. Transformatoarele fabricate în Anglia sau Elveția pot fi folosite numai în interior.

ATENȚIE!

- Evitați deteriorarea izolației cablului.
- Nu conectați ansamblul la sursa de alimentare electrică atâta timp cât se află încă în ambalaj.
- Seturile starter 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX pot fi conectate numai la seturile opționale pentru extindere 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, maxim 450 LED-uri, alternativ 60 m/set starter.
- Cablul flexibil extern sau cablul de alimentare al acestui set de lumini nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, setul de lumini trebuie distrus.
- Sursa de lumină din acest produs nu este înlocuibilă; la sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.
- Seturile opționale pentru extindere 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX pot fi conectate doar la seturile starter 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Setul de iluminare trebuie conectat numai dupa cablul de extensie, nu direct la transformator.

HU

A világítófűzér kültéri és beltéri használatra is alkalmas.

A világítófűzér csak a megadottal megegyező kimenőteljesítményű, 24 voltos kisfeszültségű transzformátorhoz csatlakoztatva használható. Az áramátalakítót kint és bent is csatlakoztathatja. Az angol és svájci gyártású transzformátorok kizárólag beltérben használhatók.

VIGYÁZAT!

- Óvja a kábelszigetelést a sérüléstől.
- A csomagolásban lévő szerelvényt ne helyezze áram alá.
- A 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX Kezdő készletet csak a 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX készülékekhez tartozó hosszabbítható LED-hez lehet csatlakoztatni, maximum 50 LED/60 méter Kezdőkészletenként.
- A világítófűzér külső hajlítható vezetéke vagy kábele nem cserélhető. Ha a kábel megsérül, a világítófűzért meg kell semmisíteni.
- A termékben található fényforrás nem cserélhető, ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
- A 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX készlethez tartozó hosszabbítható LED-et csak a 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX Kezdő készlethez lehet csatlakoztatni.
- A fényfűzért nem lehet közvetlenül az áramátalakítóba csatlakoztatni. A csatlakozó kábel után kell azt csatlakoztatni.

RU

Осветительный прибор может использоваться как в помещении, так и на открытом воздухе.

Осветительный прибор может быть использован только после его подключения на 24 вольта к низковольтному трансформатору с аналогичным значением напряжения на выходе. Трансформатор может размещаться на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ!

- Не допускайте повреждений изоляции кабеля.
- Прежде чем подключать осветительную арматуру к источнику электропитания, необходимо удалить с изделия весь упаковочный материал.
- Стартовый комплект 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX может подключаться только к дополнительному удлиняющему набору LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX, максимум 450 светодиодов/60 метров для каждого стартового набора.
- Не допускается замена внешнего гибкого кабеля или провода, которым оснащен этот осветительный прибор. В случае повреждения провода осветительный прибор следует утилизировать.
- Источник света, используемый в данном изделии, не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
- Дополнительный удлиняющий набор LED 4711-/4721-/4723-/4731-/4741-XXX может подключаться только к стартовому набору 4710-/4720-/4722-/4730-/4740-XXX.
- Цепь из лампочек не должна подключаться непосредственно к трансформатору. Она должна быть подключена после соединительного кабеля.